

[زیمبرگ]



دستگاه بتن کن
۱۲۵۰ وات
مدل ۹۲۱۲

[ZIMBERG]



Rotary Hammer
1250 w 40 mm
PZR-9212



[GREAT EXPERIENCE, GREAT WORKS]



[GREAT EXPERIENCE, GREAT WORKS]



 zimbergco.com
 [zimbergco](https://www.instagram.com/zimbergco)
 info@zimbergco.com
 90008009



 zimbergco.com
 [zimbergco](https://www.instagram.com/zimbergco)
 info@zimbergco.com
 ٩٠٠٠٨٠٠٩

خدمات پس از فروش زیمبرگ

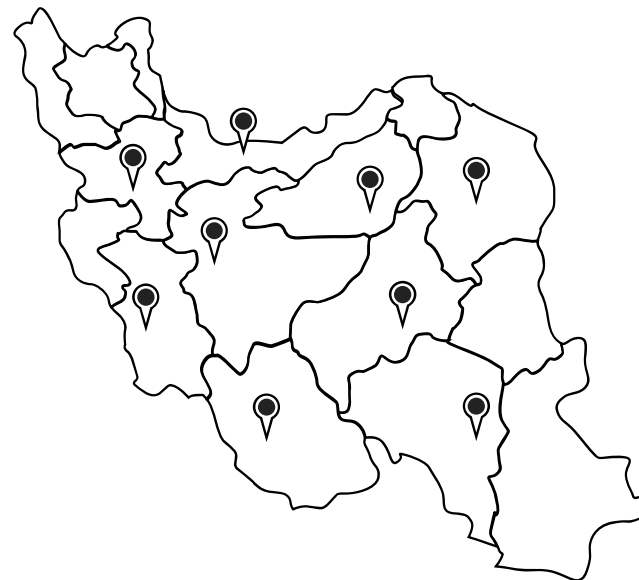


اصفهان	اردبیل	آذربایجان غربی	آذربایجان شرقی
خراسان جنوبی	چهارمحال و بختیاری	تهران	البرز
زنجان	خوزستان	خراسان شمالی	خراسان رضوی
قزوین	فارس	سیستان و بلوچستان	سمنان
کرمانشاه	کرمان	کردستان	قم
لرستان	گیلان	گلستان	کهگیلویه و بویراحمد
یزد	همدان	مرکزی	مازندران

برای اطلاع از آدرس و شماره تماس دفاتر خدمات شهرستانها، به وب سایت شرکت (ZIMBERGCO.COM) مراجعه نموده و یا با شماره سراسری و رایگان ۹۰۰۰۸۰۰۹ تماس بگیرید.

[ZIMBERG]

Zimberg After Sales Service



East Azerbaijan	West Azerbaijan	Ardabil	Isfahan
Alborz	Tehran	Chagarmahal and Bakhtiari	South Khorasan
Razavi Khorasan	North Khorasan	Khuzestan	Zanjan
Semnan	Sistan and Baluchestan	Fars	Ghazvin
Ghom	Kordestan	Kerman	Kermanshah
Kohgiluyeh and Boyer-Ahmad	Golestan	Gilan	Lorestan
Mazandaran	Markazi	Hamedan	Yazd

For more information about the contact details and address of the company's Authorized Service Centers, please visit our website ZIMBERGCO.COM or call free telephone No.90008009

[ZIMBERG]

List

General safety rules	4
Work area	5
Electrical safety	5
Personal safety	6
Power Tool use and care	6
Service	7
Specific safety rules	8
Inserting SDS Bits and Chisels	10
Rotation stop On/ off	11
Auxiliary Handle	11
Description and Specification	14
Explosion Map	15
Part List	16

فهرست مطالب

۳	ایمنی عمومی
۴	محل کار
۴	ایمنی الکتریکی
۵	ایمنی فردی
۵	استفاده و مراقبت از ابزار برقی
۶	سرویس
۷	قوانین ایمنی ویژه
۸	نصب مته و قلم بر روی دستگاه
۹	کلید روشن و خاموش
۹	سوراخکاری
۱۰	کلید تغییر وضعیت
۱۲	توضیحات و مشخصات ابزار
۱۳	نقشه انفجاری
۱۴	جدول لیست قطعات دستگاه

ایمنی عمومی

⚠ هشدار

- پیش از انجام هرگونه تنظیمات، تعمیر و نگهداری، دوشاخه را از پریز جدا کنید.
- حین حمل ابزار هرگز انگشتان خود را بر روی دکمه سوئیچ قرار ندهید تا از شروع به کار غیر منتظره ابزار جلوگیری شود.
- قبل از شروع به کار اطمینان یابید که پیچ های نصب شده و دیگر متعلقات به درستی ثابت شده و محکم شده اند. دستگاه را روشن کرده و اجازه دهید که ابزار برای مدت ۳۰ ثانیه در موقعیت هرگونه نقص دیگر، ایمن کار کند. در صورت وجود هرگونه لرزش قابل توجه و یا تشخیص دستگاه را سریعاً متوقف کرده تا تعمیر شود.
- استفاده نادرست و یا عدم بکار گیری قوانین ایمنی ذکر شده در این دفترچه ممکن است منجر به آسیبهای فردی جدی شود.
- همواره قبل از انجام کار با ابزار از خاموش بودن دستگاه و عدم اتصال آن به پریز اطمینان حاصل کنید.
- کلیه هشدارها و دستورالعمل های ایمنی را به دقت مطالعه نمایید، عدم مطالعه این هشدارها و عدم استفاده از این دستورالعمل ها، ممکن است منجر به صدمات جدی، برق گرفتگی و یا آتش سوزی شود.

این هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی، نگهداری کنید.

WARNING!

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

General safety rules

WARNING!

■ Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions.

■ remove the plug from socket before carrying out any installation, adjustment, servicing or maintenance.

■ Never put fingers on the switch button while moving the tool to avoid unintentional starting of the tool.

■ Ensure the mounting screws and other assemblies are fixed properly and securely before operate the tool. Turn on the switch and let the tool work for 30 second in a safe position. Stop immediately if considerable vibration or other defects are detected have it repaired.

■ MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

CAUTION:

■ Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

محل کار

■ محل کار باید تمیز و به اندازه کافی روشن باشد، مکان های تاریک و نامرتب می تواند حادثه آفرین باشد.

■ از ابزار برقی در مکان های قابل اشتعال و انفجار ، از جمله در مجاورت مایعات، گازها و یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث مشتعل شدن گازها و یا گرد و غبار شود.

■ در زمان استفاده از ابزار برقی، کودکان را دور نگه دارید، از دست دادن تمرکز و پرت شدن حواس می تواند منجر به از دست دادن کنترل دستگاه شود.

ایمنی الکتریکی

■ دو شاخه ابزار باید با پریز سازگار باشد، هرگز دو شاخه را دستکاری نکنید، دوشاخه های دستکاری نشده و مطابق با پریز، خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

■ از تماس بدنی با سطوحی مانند لوله ها، رادیاتورها، یخچال و فریزر پرهیز کنید، در صورت تماس با این سطوح خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

■ ابزار برقی را در معرض باران و در محیط های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به داخل ابزار خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

■ از سیم دستگاه استفاده نامناسب نکنید. هرگز از آن برای حمل کردن و یا کشیدن ابزار استفاده نکنید، سیم آن را دور از حرارت، روغن، لبه های تیز و قطعات متحرک نگه دارید و در صورت آسیب دیدن آن را سریعاً تعویض کنید. سیم آسیب دیده و نامرتب، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

■ در هنگام استفاده از یک ابزار برقی در خارج از منزل، از یک سیم رابط مناسب با نشان W و یا A - W استفاده کنید. این سیم ها برای استفاده در خارج از منزل طراحی شده اند تا خطر برق گرفتگی را کاهش دهند.

ایمنی فردی

- محتاط باشید، در هنگام استفاده از ابزار مراقب نحوه انجام کار باشید، در زمانیکه خسته هستید و یا تحت تاثیر مصرف دارو می باشید هرگز از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در زمان کار می تواند منجر به وارد آمدن آسیب های جدی شود.
- از تجهیزات ایمنی و عینک ایمنی استفاده کنید، استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک گرد و غبار، کفش و کلاه ایمنی و گوشی صداگیر می تواند صدمات فردی را کاهش دهد.
- از شروع به کار غیر منتظره ابزار پرهیز کنید. پیش از وارد کردن دوشاخه در پریز اطمینان یابید که دکمه سوئیچ بر روی وضعیت OFF است. حمل ابزار در حالیکه انگشت خود را بر روی دکمه ON گذاشته اید و یا اتصال دوشاخه در پریز در حالیکه دکمه سوئیچ بر روی ON است می تواند خطر آفرین باشد.
- قبل از روشن کردن دستگاه، هرگونه آچار و یا وسیله تنظیم کننده را از دستگاه جدا نمایید، آچار متصل به یک قسمت چرخشی دستگاه می تواند منجر به آسیب دیدن شخص شود.
- بدن خود را بیش از اندازه نکشید. همواره در وضعیت مناسب و متعادل قرار بگیرید، این امر باعث می شود در شرایط غیر منتظره بهتر بتوانید کنترل ابزار برقی را حفظ کنید. لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد و استفاده از زیورالات در حین انجام کار اجتناب کنید. موها، لباس و دستکش خود را دور از قسمت های متحرک ابزار نگه دارید، لباس های گشاد، موی بلند و زیورالات ممکن است به قسمت های متحرک ابزار گیر کند.

استفاده و مراقبت از ابزار برقی

- به ابزار فشار نیاورید. از ابزار مناسب با کارتان استفاده کنید، ابزار مناسب با توجه به کاربردی که برای آن طراحی شده است، کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.
- اگر دکمه سوئیچ قادر به روشن و خاموش کردن ابزار نیست از وسیله استفاده نکنید. هر ابزار برقی که نمی تواند با استفاده از دکمه سوئیچ کنترل شود خطرناک است.
- قبل از انجام هرگونه تنظیم و یا تغییر لوازم جانبی، دوشاخه را از

Work area

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep bystanders, children and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shocks.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded. Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked «W-A» or «W» these cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invite accidents.
- Remove adjusting keys or switches before turning the tool on. Awrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Do not overreach. keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- Store idle tools out of reach of children and other

پریز خارج کنید. این اقدامات ایمنی پیشگیرانه خطر شروع به کار اتفاقی ابزار را کاهش می دهد.

■ ابزار بدون استفاده را دور از دسترس کودکان و دیگر افراد آموزش ندیده نگه دارید. ابزار برقی در دستان کاربران بدون آموزش خطرناک هستند.

■ در حفظ و نگهداری ابزار کوشا باشید و آنها را تمیز و تیز نگه دارید. ابزاری که به درستی از آنها نگهداری می شود با مته های تیز، کمتر احتمال دارد که مسدود شوند و از کار بیفتند و کنترل آنها آسانتر است.

■ از ابزار برقی، متعلقات، مته های ابزار و ...، مطابق با این دستورالعمل ها و در شرایطی که برای این نوع خاص ابزار در نظر گرفته شده است، استفاده کنید. به کار بردن ابزار در شرایطی غیر از شرایطی که برای آن طراحی شده است، ممکن است به یک وضعیت خطرناک منجر شود.

سرویس

■ ابزار خود را برای تعمیر به یک تعمیر کار واجد شرایط بسپارید تا از قطعات یدکی یکسان با اصل آن استفاده کنند، این کار ایمنی ابزار برقی را تضمین می کند.

قوانین ایمنی ویژه

- اجازه ندهید راحتی یا آشنا بودن با محصول (که در اثر استفاده مکرر از آن حاصل می شود)، جایگزین پیروی موکد از قوانین ایمنی محصول مورد نظر شود. استفاده غیر ایمن و نادرست از این محصول و یا عدم پیروی از قوانین ایمنی بیان شده در این دفترچه ممکن است منجر به بروز صدمات فردی جدی شود.
- در جائیکه ابزار برش دهنده ممکن است با سیم پیچی مخفی و یا سیم ابزار تماس داشته باشد در زمان کار با آن از سطوح عایق برای نگهداشتن دستگاه استفاده کنید. تماس با یک سیم حامل جریان، موجب انتقال جریان به قطعات فلزی و نیز خطر برق گرفتگی کاربر خواهد شد.
- از گوشی صداگیر استفاده نمایید. قرارگرفتن در معرض سروصدا می تواند منجر به از دست دادن شنوایی شود.
- از کلاه، عینک ایمنی و محافظ صورت استفاده کنید. عینک های معمولی و یا عینک آفتابی، نمی توانند به عنوان عینک ایمنی مورد استفاده قرار گیرند. علاوه بر این، اکیدا توصیه می شود که از ماسک ضدگردوغبار و دستکش ایمنی با پدهای ضخیم استفاده کنید.
- پیش از انجام عملکرد، اطمینان یابید که مته در جای خود محکم شده است.
- در شرایط عادی، ابزار به گونه ای طراحی شده است که تولید لرزش می کند و پیچ ها می توانند به آسانی شل شده و سبب خرابی و یا بروز حادثه گردند. پیش از استفاده از دستگاه، حتما به دقت محکم بودن پیچ ها را بررسی نمایید.
- در آب و هوای سرد و یا زمانی که از دستگاه برای مدت طولانی استفاده نشده است، از طریق استفاده از آن در حالت بی باری، اجازه دهید که دستگاه برای مدتی گرم شود. این امر موجب شل شدن روغن می شود، بدون گرم کردن مناسب، انجام عملکرد تخریب با مشکل مواجه خواهد شد.
- همواره اطمینان یابید که جای پای محکمی دارید. زمانی که از دستگاه در ارتفاع بالا استفاده می کنید، مطمئن شوید که شخص

untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean. Properly maintained tools, with sharp drills are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tools, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tools, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tools for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will insure that the safety of the power tools is maintained.

Specific safety rules

- DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to hammer safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.
- Hold tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a «live» wire will make exposed metal parts of the tool «live» and shock the operator.
- Wear ear protectors when using the tool for extended periods. Prolonged exposure to high intensity noise can cause hearing lose.
- Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
- Be sure the bit is secured in place before operation.
- Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.

دیگری در ارتفاع پایین تر از شما حضور نداشته باشد.

- دستگاه را با هر دو دست و محکم بگیرید.
- دستانتان را دور از قطعات متحرک نگه دارید.
- دستگاه را در حالیکه روشن بوده و در حال کار است، رها نکنید. فقط زمانی که آن را در دست دارید آن را روشن کرده و از آن استفاده کنید.
- در زمان کار با دستگاه، هرگز ابزار آن را به سمت دیگران نشانه نگیرید. زیرا ممکن است مته پرتاب شده و به طور جدی به دیگران آسیب رساند.
- مته و دیگر قطعات نزدیک مته را بلافاصله پس از استفاده، لمس نکنید، زیرا ممکن است بی نهایت داغ بوده و پوست شما را بسوزاند.
- برخی مواد، شامل مواد شیمیایی هستند که ممکن است سمی باشند. از استنشاق گردو غبار حاصل از این مواد و یا تماس آنها با پوست، اجتناب کنید.

این دستورالعمل ها را نزد خود حفظ کنید

هشدار! استفاده نامناسب و یا عدم به کارگیری قوانین ایمنی ذکر شده در این دفترچه راهنما ممکن است منجر به صدمات فردی جدی شود.

نصب مته و قلم بر روی دستگاه

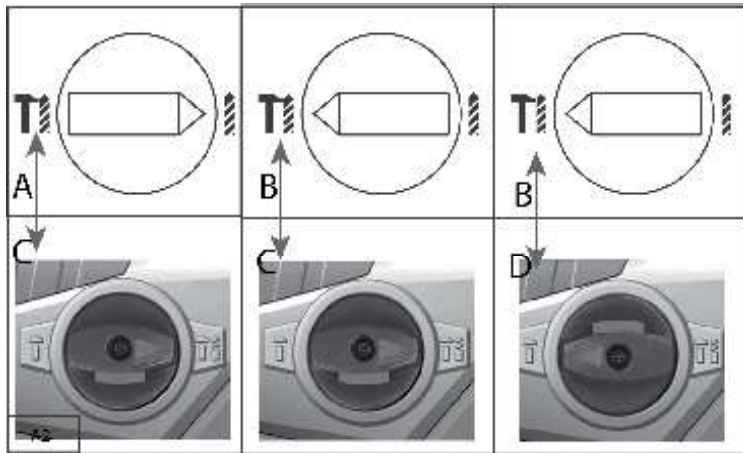
- دوشاخه را از پریز خاج نمایید.
- سه نظام را تا انتها عقب بکشید.
- مته و یا قلم را وارد سه نظام کنید.
- سه نظام را رها کنید.
- در این حالت، فقط قادر هستید که مته و یا قلم را تقریباً ۱ سانتی متر به عقب و یا جلو حرکت دهید.

کلید روشن/ خاموش

- با فشار دادن دکمه سوئیچ، دستگاه شروع به کار خواهد کرد.
- برای خاموش کردن دستگاه، دکمه سوئیچ را رها کنید.

سوراخکاری/ سوراخکاری چکشی (A۲)

- با چرخاندن اهرم به سمت وضعیت A و یا B، شما می توانید عملکرد سوراخکاری و یا سوراخکاری چکشی را انتخاب نمایید.
- عملکرد سوراخکاری: وضعیت A+C
- عملکرد سوراخکاری چکشی: B+C
- عملکرد تخریب: B+D



- In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm up, hammering operation is difficult.
- Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep hands away from moving parts
- Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
- Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
- Do not touch the bit or parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

Inserting SDS Bits and Chisels

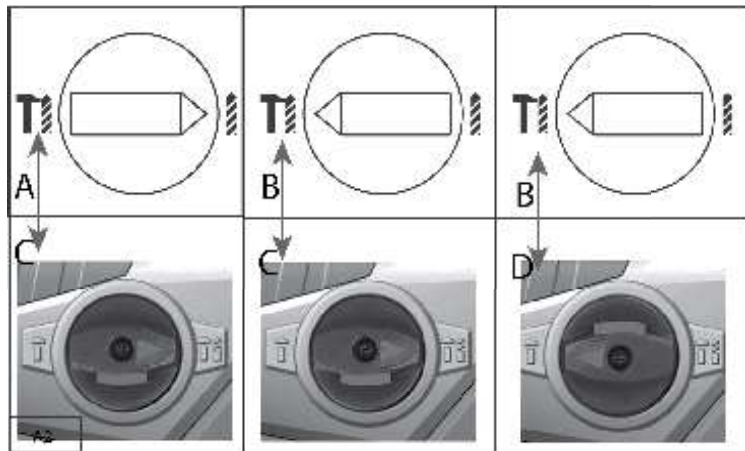
- Pull the power plug.
- Draw back the SDS drill chuck to the end stop.
- Insert the bit or chisel to the end position.
- Release the SDS drill chuck.
- It should only be possible to move the bit or chisel in the drill chuck by approximately 1 cm for-wards or backwards.

On/ off switch

- The hammer drill is started by pressing the on/ off switch.
- Release the On/ off switch to switch it off

Drilling/Hammer Drilling (A2)

- By shifting the lever to position (A) or (B), you can select the drilling or hammer drilling function.
- Setting Drilling: A+C
- Setting Hammer Drilling: B+C
- Setting Chiseling: B+D



کلید تغییر وضعیت

- برای عملکرد سوراخکاری، دکمه را همواره در وضعیت C قرار دهید.
- برای تخریب، همواره دکمه را در وضعیت D قرار دهید.
- در این حالت عملکرد چرخش، غیر فعال می شود.

دسته جانبی

- دسته جانبی را بر روی حلقه مخصوص آن قرار داده و با چرخاندن، آن را محکم کنید.
- این دستگاه مجهز به دسته ضد لرزش می باشد.
- همواره دستگاه را با دو دست نگه دارید.
- اطمینان یابید که محیطی که در آن کار می کنید دارای تهویه مناسب می باشد.
- از سوراخکاری در سیمان آریست، اجتناب نمایید.
- دستگاه را با دور کم راه اندازی کنید و دکمه سوئیچ را به آرامی فشار دهید.
- در صورت امکان، از یک عامل خنک کننده استفاده کنید.
- همواره دریچه های دستگاه را تمیز و بدون گردو خاک نگه دارید.
- در صورت لزوم، دریچه های دستگاه را با یک برس نرم تمیز کنید.
- فقط از مته های مدل SDS استفاده نمایید.
- پیش از شروع به کار، مته و یا قلم را بر روی نقطه ای که قصد سوراخکاری در آن محل دارید، قرار داده و فشار وارد کنید.
- پیش از انجام هرگونه کاری بر روی دستگاه، دوشاخه را از پریز خارج نمایید.
- برای پاک کردن قطعات پلاستیکی دستگاه، از پارچه مرطوب استفاده کنید، از به کار بردن پاک کننده، حلال ها و اشیای نوک تیز، اجتناب کنید.
- همواره به طور منظم، دریچه های تهویه دستگاه را با استفاده از یک برس نرم و یا قلم مو، از گرد و خاک پاک کنید.
- پس از تقریباً ۲۵ ساعت استفاده از دستگاه، با گریس ارائه شده آن را روغنکاری کنید.
- برای باز کردن دریچه تعبیه شده در قسمت بالایی دستگاه، از آچار استفاده کنید.
- برای روغنکاری تمام قسمت های مکانیکی دستگاه که به آن

دسترسی دارید، از تقریباً ۵۰ گرم گریس استفاده نمایید.

■ درپوش را محکم ببندید.

■ در صورت لزوم، ذغال ها را توسط یک متخصص تعویض کنید.

سروصدای ایجاد شده در محیط کار، می تواند فراتر از ۸۵ دسی بل باشد، بنابراین از گوشی صداگیر استفاده نمایید.

فقط از لوازم جانبی و قطعات یدکی توصیه شده از جانب تولید کننده، استفاده نمایید. در صورت خرابی دستگاه، آن را برای تعمیر فقط به تعمیرکار مجاز تحویل دهید.

دستگاه، لوازم جانبی و بسته بندی آن را در سطل زباله قرار ندهید، بلکه آن را برای بازیافت تحویل دهید.

Rotation stop On/ off

■ For drilling, always set the switch to (C)

■ For chiseling, always set the switch to (D)

That way, rotation is deactivated.

Auxiliary Handle

■ Push the auxiliary handle over the drill chuck and onto the locating ring and then tighten it by turning the handle.

The hammer drill is equipped with a vibration cushioned handle.

■ Always hold the drill/chisel hammer with both hands.

■ Make sure that there is good ventilation when working.

■ Don't drill into asbestos cement.

■ Start the machine running slowly. Press on/ off switch slowly.

■ If possible, use a cooling agent.

■ Always keep the ventilation slits of the machine clean and dust-free. If necessary, clean with a soft brush.

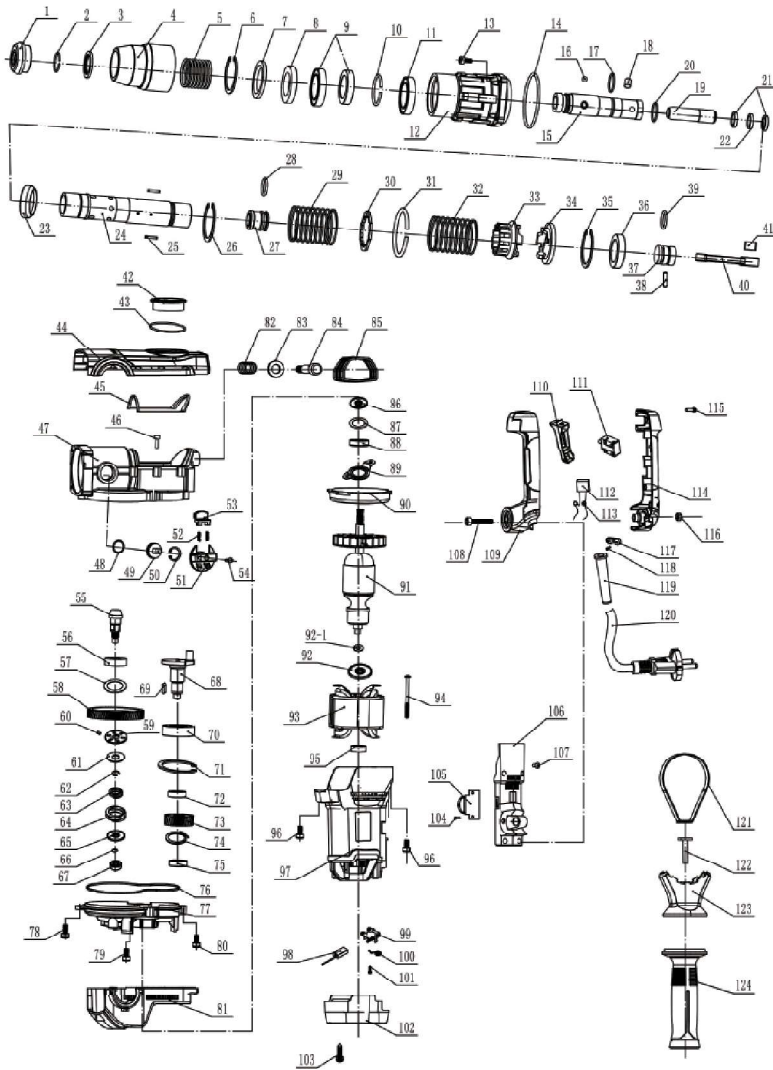
■ Only use bits or chisels with an SDS socket.

■ Before starting, put the drill or chisel onto the drilling/ chiseling position and apply pressure.

- Before performing any work on the equipment, pull the power plug.
- Use a damp cloth to clean the plastic elements. Do not use any cleansers, solvents, or pointed objects.
- Regularly clean any dust that is stuck to the ventilation openings and moving parts with a soft brush or a paint brush.
- The hammer drill must be lubricated with the grease that is provided after approximately 25 hours of operation.
- Use a cam wrench to remove the cover plate (5) on the upper part of the machine.
- Use approximately 50 g of grease to lubricate all mechanical parts that you can reach.
- Close the cover plate.
- If necessary, have an electrician replace the carbon brushes.

مشخصات فنی دستگاه	
PZR-9212	مدل
۱۲۵۰ وات	قدرت
۲۲۰ ولت / ۵۰ هرتز	ولتاژ / فرکانس
۱۵۰-۵۰۰ دور در دقیقه	سرعت در حالت آزاد
۲-۹ ژول	قدرت تخریب
۱۵۰۰-۳۷۰۰ ضربه در دقیقه	سرعت تخریب
۷/۵ کیلوگرم	وزن خالص

نقشه انفجاری دستگاه



■ The noise that is generated at the workplace can exceed 85 db (A).

Therefore, wear ear protection.

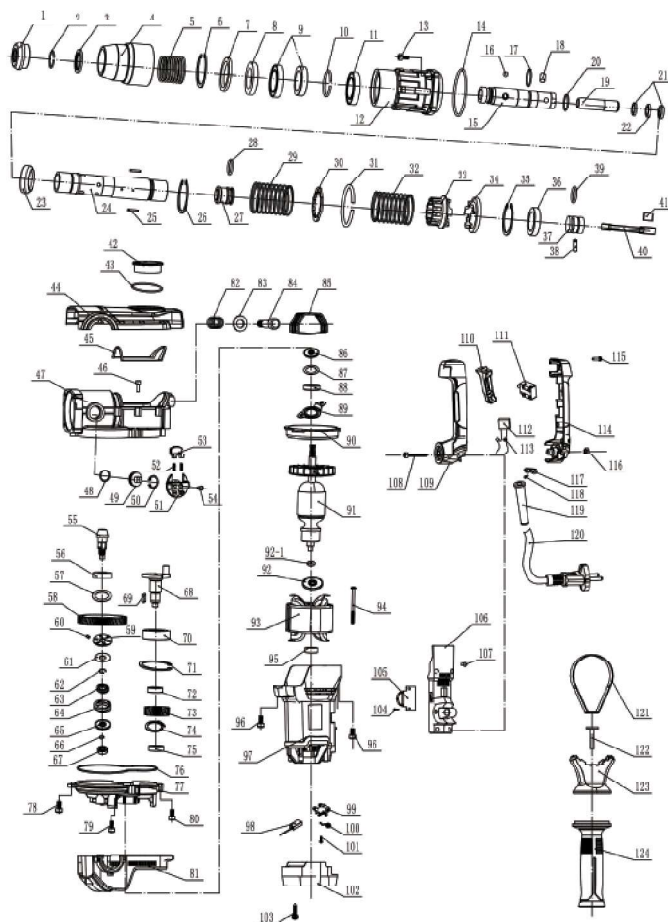
Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

Do not simply dispose of the equipment, accessories and packaging in the rubbish bin, but bring it for environmentally sound recycling.

Description and Specification

Specification	
Model	PZR-9212
Power	1250 W
Voltage / Frequency	220V/50Hz
No-Load speed	150-500 r/min
Impact Energy	2-9 J
Impact Rating	1500-3700 BPM
Net weight	7.5 KG

Explosion Map



جدول لیست قطعات دستگاه

شماره	نام قطعه
1	سری لاستیکی
2	خار رینگ 25
3	واشر قلم گیر
4	روکش قلم گیر
5	فنر قلم گیر
6	خار رینگ 55
7	واشر
8	واشر روغن
9	کاسه نمد
10	خار رینگ 32
11	بلبرینگ 907
12	مخزن قلم گیر
13	پیچ M6x25
14	اورینگ
15	قلم گیر
16	ساجمه 8
17	اورینگ
18	ساجمه استوانه ای
19	ضربه زن مدادی
20	اورینگ
21	رینگ ضربه زن
22	واشر کاهش دهنده
23	رینگ استیل
24	سیلندر
25	خار سیلندر
26	خار عینکی 32
27	ضربه زن معلق
28	اورینگ
29	فنر سیلندر
30	رینگ فنر
31	خار رینگ
32	فنر کلاچ
33	کلاچ
34	دنده روی سیلندر
35	خار عینکی 50
36	کاسه نمد
37	پیستون
38	پین پیستون
39	اورینگ

شماره	نام قطعه
1	سری لاستیکی
2	خار رینگ 25
3	واشر قلم گیر
4	روکش قلم گیر
5	فنر قلم گیر
6	خار رینگ 55
7	واشر
8	واشر روغن
9	کاسه نمد
10	خار رینگ 32
11	بلبرینگ 907
12	مخزن قلم گیر
13	پیچ M6x25
14	اورینگ
15	قلم گیر
16	ساجمه 8
17	اورینگ
18	ساجمه استوانه ای
19	ضربه زن مدادی

59	واشر کلاچ
60	ساجمه 4.5
61	واشر
62	خار کشویی
63	فتر کلاچ
64	فتر
65	واشر لبه دار فتر
66	خار رینگ
67	بلبرینگ 628
68	میل لنگ
69	خار میل لنگ
70	بلبرینگ 6204
71	خار عینکی 47
72	رینگ استیل
73	دنده مقابل
74	خار رینگ 16
75	بلبرینگ 6000
76	واشر فلنچ
77	فلنچ
78	پیچ M5x16
79	پیچ M6x40

40	شاتون
41	رولبرینگ HK10/20
42	درب روغن
43	اورینگ
44	درب گیربکس
45	واشر درب گیربکس
46	پیچ M5x16
47	گیربکس
48	اورینگ
49	شاسی تغییر حالت
50	خار عینکی 25
51	کلید تغییر حالت
52	فتر تغییر حالت
53	دکمه قفل کن
54	پیچ ST4x16
55	دنده کله قندی
56	بلبرینگ 6002
57	واشر تخت
58	دنده بزرگ

Part List

No	Description	26	Retaining Ring $\Phi 32 \times 1.8$	53	Function Knob Button
1	Hammer rod protector	27	Impact Piston	54	Machine Screw ST4x16
2	Steel Circlip $\Phi 25 \times 2$	28	O Ring $\Phi 22 \times 3.05$	55	Small bevel Gear
3	Support Washer	29	Cylinder Spring	56	Ball Bearing 6002
4	Flex Sheath	30	Spring Ring	57	Wearable Flat
5	Flex Sheath Spring	31	Steel Circlip	58	Big Flat Gear
6	Retaining Ring $\Phi 55$	32	Clutch Spring	59	Clutch fixing Plate
7	Flat Washer 54.5x45x1	33	Clutch	60	Steel Ball $\Phi 4.5$
8	Oil seal gasket	34	Big Cone-shaped Gear	61	Clutch Movable Plate
9	Oil Seal Ring $\Phi 35 \times 51 \times 6$	35	Retaining Ring $\Phi 50$	62	Retaining Ring 12.5x1.2
10	Steel Circlip $\Phi 32 \times 1.8$	36	Oiliness Bearing $\Phi 32 \times \Phi 37 \times 12$	63	Clutch small spring $\Phi 20.3 \times 2.8 \times 13$
11	Ball Bearing 907	37	Gas Press Piston	64	Clutch big spring $\Phi 27 \times 2.8 \times 15.5$
12	Front housing	38	Piston Pin	65	Clutch spring seat
13	Hex .Socket Bolt Set M6x25	39	O Ring $\Phi 22 \times 3.05$	66	Retaining Ring 8.8x1
14	O Ring $\Phi 53.5 \times 2$	40	Connecting Rod Ass'y	67	Ball Bearing 628
15	Hammer Staff Sheath	41	Needle Bearing HK10/20	68	Crank Shaft
16	Steel Ball S $\Phi 8$	42	Oil Tank Cover	69	Flat Key 4x4x12
17	O Ring $\Phi 24.1 \times 2.1$	43	O Ring $\Phi 42 \times 2$	70	Ball Bearing 6204
18	Steel Pillar $\Phi 8 \times 8$	44	Top Cover	71	Retaining Ring $\Phi 47$
19	Impact Hammer Assembly	45	Rubber gasket	72	Liner
20	O Ring $\Phi 24 \times 1.9$	46	Hex .Socket Bolt M5x16	73	Crankshaft gear
21	Hammer ring	47	Crank Housing	74	Retaining Ring $\Phi 16$
22	Vibration Reducing Cushion	48	O Ring $\Phi 22 \times 2$	75	Ball Bearing 6000
23	Steel Pillar Retaining ring	49	Dial Staff Sheath	76	Seal Ring for Inner cover
24	Cylinder	50	Retaining Ring $\Phi 25$	77	Inner Cover
25	Flat Key 3x3x18	51	Function Knob		
		52	Function Knob Spring		

78	Hex .Socket Bolt M5x16
79	Hex .Socket Bolt Set M6x40
80	Hex .Socket Bolt Set M6x30
81	Housing Cover
82	Shock Absorption Spring
83	Shock Absorption Ferrule
84	Shock-absorbing pillar
85	Shock Absorption Jacket
86	Oil Seal Ring Φ12×Φ22×5
87	Washer Φ 28x16x1
88	Ball Bearing 6001
89	Bearing Plate
90	Fan Guide
91	Armator 220V-240V
92	Isolation Ring
92-1	Flat Washer Φ14x8x0.9
93	Stator 220V-240V
94	Self-Tapping Screw ST5×60
95	Ball Bearing 608
96	Hex .Socket Bolt Set M6×20
97	Housing
98	Carbon Brush
99	Brush Carrier Sub-assembly
100	Coil spring

101	Tapping Screw ST3×10
102	Fan Cover
103	Self-Tapping Screw ST4×16
104	Tapping Screw ST3×10
105	Speed Adjuster
106	Main Handle Seat
107	Screw 5*16
108	Hex .Socket Bolt M6×50
109	Main Handle
110	Switch button
111	Switch
112	Electricity Capacity
113	Electricity Feels
114	Main Handle Cover
115	Self-Tapping Screw ST4×14
116	Nut M6
117	Cord Slip
118	Self-Tapping Screw ST4×14
119	Cord Armor
120	Cord
121	Steel Tie For Side Handle Ass>y
122	Square Bolt
123	Side Handle Ass>y Base
124	Side Handle

پیچ ST4×16	103
پیچ ST3×10	104
دیمر	105
پایه دسته کلید	106
پیچ 16*5	107
پیچ M6×50	108
دسته کلید	109
شاسی کلید	110
کلید	111
نویزگیر	112
تثبیت کننده جریان	113
کاور دسته کلید	114
پیچ ST4×14	115
مهره 6	116
بست کابل	117
پیچ ST4×14	118
ته کابل	119
کابل	120
تسمه دسته کمکی	121
پیچ دسته کمکی	122
پایه دسته کمکی	123
دسته کمکی	124

پیچ M6×30	80
کاور گیربکس	81
فنر لرزه گیر	82
واشر	83
پیچ لرزه گیر	84
لاستیک لرزه گیر	85
کاسه نمد	86
واشر	87
بلبرینگ 6001	88
بست بلبرینگ	89
گردگیر بالشتک	90
آرمیچر	91
گردگیر آرمیچر	92
واشر 92-1	
بالشتک	93
پیچ بالشتک	94
بلبرینگ 608	95
پیچ M6×20	96
پوسته بالشتک	97
ذغال	98
جاذغالی	99
فنر جاذغالی	100
پیچ ST3×10	101
ته پوسته	102